

On the Beatitudes, Tone 2

8. We offer Thee the cry of the thief, and we pray: Remember us in Thy kingdom, O Savior!

7. For the forgiveness of transgressions we offer unto Thee the Cross which Thou didst accept for our sake, O Thou Who lovest mankind.

6. We bow down in worship, O Master, before Thy burial and rising, whereby Thou hast delivered the world from corruption, O Thou Who lovest mankind.

5. By Thy death hath death been slain, O Lord, and by Thy resurrection hast Thou saved the world, O Savior.

4. Risen from the tomb, Thou didst meet the myrrh-bearing women; and Thou didst tell Thy disciples to announce Thine arising.

3. Those who slept in darkness, beholding Thee, the Light, in the nethermost parts of hades, O Christ, were raised from the dead.

Бл҃жѣнна, гласъ ѿ:

Гласъ тѣ прино́симъ разбо́йничь, ѿ мо́лимсѧ: помани́ насъ спсе, во цр҃твѣи тво́емъ.

Кр҃тъ тебѣ́ прино́симъ въ про́щеніе прегрѣ́шеній: ѡ́гоже насъ ра́ди прі́алъ ѡ́чи чл҃вѣколю́бче.

Покла́наемсѧ тво́емѸ вл҃ко погребѣ́нію, ѿ воста́нію: ѿмнже ѿ тлѣ́нїа ѿзбавилъ ѡ́чи міръ чл҃вѣколю́бче.

Смертїю тво́єю гд҃и, пожр҃та бысть сме́рть: ѿ воскр҃снїемъ тво́имъ спсе, міръ спасъ ѡ́чи.

Мѳроно́ицы срѣ́тлѧ ѡ́чи, воскр҃сѧ ѿ гроба, ѿ оученикѡ́мъ возвѣстѣ́лѧ ѡ́чи, рещи́ твоѣ воста́нїе.

ѿже во тьмѣ́ спл҃щїи тл҃ свѣ́тъ видѣ́вше, въ пренсподнѣ́ишнхъ ѡ́дѡвыхъ хр҃тѣ́ воскр҃сѡ́ша.

Triadicon

2. Let us glorify the Father; let us all worship the Son, and let us hymn the Holy Spirit with faith.

Theotokion

1. Rejoice, O fiery throne! Rejoice, O Bride unwedded! Rejoice, O Virgin who for men gavest birth unto God!

Resurrectional troparion, Tone 2

When Thou didst descend unto death, O Life Immortal, then didst Thou slay hades with the lightning of Thy divinity. And when Thou didst also raise the dead out of the nethermost depths, all the Hosts of the heavens cried out: O Life-giver, Christ our God, glory be to Thee.

Troparion, Tone 4

O God of our **f**athers,/ Who ever dealest with us according to Thy **m**eekness./ Take not Thy **m**ercy from us,/ but by their supplications// direct our **l**ife in peace.

СЛА́ВА, ТРЪЧЕНЪ:

О́ЦА просла́внмъ, сѣ́у поклонѣ́мъ
всѣ́, и́ сѣ́омъ дѣ́у вѣ́рнѡ воспѡ́ймъ.

И ны́нѣ, бѣ́городнченъ:

Ра́дуйсѧ прѣ́толе о́гнезрѣ́чный.
ра́дуйсѧ, невѣ́ста нене́вѣстнаѧ.
ра́дуйсѧ, ѣ́же бѣ́а чело́вѣ́къмъ дѣ́о
ро́ждшаѧ.

Тропа́рь воисрѣ́нъ, гласъ бѣ:

Бѣ́гда сннзше́лъ е́си къ сме́рти,
жнвотѣ́ безсме́ртный,/ тогда́ ѡ́дъ
о́мертвѣ́лъ е́си блнста́нїемъ
бѣ́жества./ Бѣ́гда же и́ о́мершылъ/ ѿ
пренсподо́ннхъ воисрѣ́нъ е́си,/ всѣ́
сѣ́лы нѣ́ныѧ взыва́хъ:// жнзнода́вче
хрѣ́те бѣ́же на́шъ, сла́ва тебѣ́.

Тропа́рь, гласъ дѣ:

Бѣ́же о́те́цъ на́шихъ,/ твора́и
прїенѡ́ еъ на́ми по твоѣ́й
крѣ́тости,/ не ѡ́ста́ви мѣ́лостъ
твою́ ѿ на́съ:/ но моли́твами ѡ́хъ//
въ мѣ́рѣ о́пра́ви жнво́тъ на́шъ.

Kontakion Tone 2

With hymns let us praise
Isaaci^{us}, Dalmatus and Faustus,
who shone forth like beacons
through fasting/ and turned away
heresies with faith;/ for they are
saints of God// who entreat Him
in our behalf.

Kontakion, Tone 2

Thou didst arise from the
tomb, O omnipotent Saviour, and
hades was terrified on beholding
the wonder; and the dead arose,
and creation at the sight thereof
rejoiceth with Thee. And Adam
also is joyful, and the world, O
my Saviour, praiseth Thee forever.

Prokimenon, Tone 2

The Lord is my strength and
my song, and He is become my
salvation.

Stichos: With chastisement hath
the Lord chastened me, but He
hath not given me over unto
death.

Κοντάκιζ, γλῶσζ β̅.

Πο^υϰέν^ηεμζ βο^υζι^αβ^ησ^ηα γ^ακω
σ^φε^τη^ηα, / η̅ ε^ρε^η ρα^ζε^ρα^τη^ηβ^ησ^ηα
β^ερ^ου, / π^εν^ημ^η ι^σα^ακ^ια βο^υ-
χ^αλ^ημζ, / η̅ ε^ζ δα^λμα^ιτομζ φ^αν^εσ^α, /
γ^ακω χ^ρη^το^υβ^η ο^υγ^οδ^ην^ηκ^η, // το^γο
μο^λα^τη^ηα ω̅ β^ερ^εχ^η η^αε^ζ.

Κοντάκιζ, γλῶσζ β̅:

Βο^υκ^ηρ^ηζ ε^ςη̅ ω̅ γ^ρο^βα β^εε^ηλ^ηνε
ε^πε, / η̅ α^δζ β^ηδ^εβ^ηζ υ^δο, ο^υζα^εε^σ, /
η̅ με^ρτ^ηβ^η βο^υσ^τα^ησ^α, / τ^εα^ρη̅ ζε
β^ηδ^ασ^η ε^ρα^δδ^ετ^εα τε^βε̅, / η̅ α^δα^μζ
σ^εε^ελ^ητ^εα, / η̅ μ^ιρ^ηζ ε^πε μο^η
βο^υπ^εβ^αε^τζ τ^η π^ρη^ση̅ω.

Προκίμενζ, γλῶσζ β̅:

Κ^ρε^πο^στ^η μο^λ η̅ π^εν^ηε μο^ε γ^αβ̅,
η̅ β^ησ^τη̅ μ^ηε̅ βο̅ ε^πε^ηε̅.

σ^τι^χη̅: Να^κα^ζδ^α να^κα^ζά μα γ^αβ̅,
ε^με^ρτ^η ζε̅ ηε̅ π^ρε^δα^δέ μα.

Alleluia, Tone 2

The Lord hear thee in the day of affliction; the name of the God of Jacob defend thee.

Stichos: O Lord, save the king, and hearken unto us in the day when we call upon Thee.

Communion Verse

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest!

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Ἄλληλῦια, γλῶσζ ἔ:

Οὐρελίσηντζ τὰ γλῶσζ ἐζ δένη
печáли, зaщíтнτζ τὰ ἡμá ἐγá
ἰάκωβлá.

Стíχз: Γλῶσζ εἶπεν црл, ἢ οὐρελίση
нѵ, вóньже ἄще дένь прнзovéмз
τὰ.

Πρнчáстєнз:

Χвалíte γλá ἐз нѣсз, χвалíte ε̑гò
ἐз вѵшннхз.

Ἄλληλῦια, Ἄλληλῦια, Ἄλληλῦια.